

31 de marzo de 2005

Más información (actualización núm. 2) sobre AU 233/05 (MDE 13/051/2005, de 9 de septiembre de 2005) y su actualización (MDE 13/065/2005, de 2 de noviembre de 2005) Temor de tortura y malos tratos / detención en régimen de incomunicación / condena de muerte y nuevo motivo de preocupación: ejecución inminente

IRÁN	Mohsen Bawi, de 33 años	]
	Imad Bawi, estudiante de Derecho, de 31	]
	Zamel Bawi, de 29	] hermanos
	Hani Bawi, estudiante, de 22	]
	Moslem Bawi, estudiante, de 19	]
	Asad Bawi, primo de los anteriores, de 34	
	Mansour Tayouri	] miembros del clan familiar Bawi
	Hassan Boughedar (o Bou Azar o Bozar)	]

**Nuevo nombre: Lefteh Sarkhi, estudiante**

Según informes, seis de estos hombres fueron condenados por un tribunal revolucionario de Ahvaz, ciudad de la provincia de Juzestán, en el suroeste de Irán, el 19 de marzo de 2006. Habían sido acusados, según los informes, de distribuir material contra el Estado, tener contactos con organizaciones de disidentes en el extranjero y poner en peligro la seguridad del Estado, posiblemente en relación con unos atentados con bomba cometidos en Ahvaz. De acuerdo con los informes, ninguno de ellos contó con asistencia letrada en el juicio, que se celebró a puerta cerrada.

Los informes indican que Zamel Bawi fue condenado a muerte y podría ser ejecutado en cualquier momento. En octubre de 2005, Amnistía Internacional recibió informes según los cuales había sido condenado a muerte junto con su hermano Imad, que compareció con él ante un tribunal de Teherán el 21 de febrero de 2006. No se han divulgado información sobre el juicio ni sobre su resultado, y Amnistía Internacional no sabe nada más de Imad Bawi.

La nueva información recibida indica que Hani Bawi fue condenado a 11 años de prisión, seguidos del exilio en Azerbaiyán, en el norte de Irán, durante 10 años, y que Moslem Bawi fue condenado a 16 años de prisión, seguidos del exilio en Arak, al sur de Teherán, durante 10 años.

Mansour Tayouri, Hassan Boughedar (o Bou Azar o Bozar) y Lefteh Sarkhi también fueron condenados, de acuerdo con los informes, a 11 de prisión seguidos del exilio en las provincias del norte de Irán. Lefteh Sarkhi, estudiante de la Universidad de Chamran de Ahvaz, se encuentra recluido, según informes, desde su detención el 20 de octubre. El 22 de noviembre de 2005, Amnistía Internacional escribió a las autoridades iraníes para pedir aclaraciones urgentes sobre su condición jurídica y su estado de salud. No ha recibido respuesta.

Los cinco hermanos Bawi y su primo Asad Bawi fueron detenidos por las fuerzas de seguridad, según informes, el 11 de agosto de 2005. Los Bawi son una familia notable de Ahvaz. Mohsen Bawi, el mayor de los hermanos, es consultor de tecnologías de la información. Imad Bawi, estudiante de derecho en la Universidad de Beirut, Líbano, había ido a visitar a su familia en Ahvaz durante las vacaciones de verano

cuando las autoridades iraníes le prohibieron regresar a Líbano Zamel Bawi es hombre de negocios. Hani Bawi estudia comercio en la Universidad de Ahvaz. Moslem Bawi también es estudiante. Su primo Asad Bawi, también hombre de negocios, es también su cuñado y vive la casa de la familia en Ahvaz.

Amnistía Internacional no dispone de más información sobre Asad Bawi y Mohsen Bawi.

### **Información complementaria**

La comunidad árabe de Irán vive principalmente en la región de Juzestán, que forma frontera con Irak y tiene gran importancia estratégica por contar con gran parte de las reservas de petróleo de Irán. Considera que no se ha beneficiado tanto como la población persa de los ingresos procedentes del petróleo. Históricamente ha estado marginada y discriminada. La tensión entre sus miembros creció a partir de abril de 2005, cuando se dijo que el gobierno planeaba dispersarlos u obligarlos a renunciar a su identidad árabe. Se ha detenido a centenares de personas y ha habido informes de tortura.

Tras unos atentados con bomba perpetrados en Ahvaz en junio y en octubre de 2005, que mataron al menos a 14 personas, y de varias explosiones ocurridas en instalaciones petroleras en septiembre y octubre, se ha intensificado en la provincia de Juzestán la espiral de violencia. El 24 de enero de 2006 explotaron más bombas, que mataron al menos a seis personas, tras lo cual se practicaron de nuevo detenciones masivas. Dos hombres, Mehdi Nawaseri y Ali Awdeh Afrawi, fueron ejecutados en público el 2 de marzo de 2006 tras haber sido declarados culpables de participación en los atentados de octubre. Habían sido sometidos a juicios injustos ante un tribunal revolucionario, en los que se cree que se les negó el acceso a un abogado, y sus confesiones, junto las de otros seis hombres, se emitieron por televisión.

### **ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de manera que lleguen lo antes posible, en inglés, en árabe, en farsi o en su propio idioma:**

- manifestando que Amnistía Internacional reconoce el derecho y el deber de los gobiernos de llevar ante la justicia a los presuntos delincuentes, pero se opone categóricamente a la pena de muerte por considerarla la forma más extrema de pena cruel, inhumana y degradante y una violación del derecho a la vida;
- instando a que se conmute de inmediato a Zamel Bawi la condena de muerte;
- pidiendo información sobre su juicio, incluidos los cargos que se presentaron contra él y todo recurso de apelación que pueda haber interpuesto;
- expresando preocupación por los informes según los cuales estos hombres (indiquen sus nombres) no tuvieron acceso a un abogado durante su juicio, el cual no cumplió, por tanto, las normas internacionales sobre juicios justos, como dispone el artículo 14 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, en el que Irán es Estado Parte;
- pidiendo garantías de que no son torturados ni maltratados durante su reclusión;
- pidiendo que se les conceda de inmediato acceso a abogados de su elección, a su familia, a intérpretes y a la atención médica que puedan necesitar.

### **LLAMAMIENTOS A:**

#### Líder de la República Islámica

His Excellency Ayatollah Sayed 'Ali Khamenei, The Office of the Supreme Leader  
Shoahada Street, Qom, Irán

**Fax: + 98 251 774 2228 (indiquen: "FAO the Office of His Excellency, Ayatollah al Udhma Khamenei")**

**Correo-E: [info@leader.ir](mailto:info@leader.ir) o [istiftaa@wilayah.org](mailto:istiftaa@wilayah.org)**

**Tratamiento: Your Excellency / Excelencia**

#### Presidente de la Magistratura

His Excellency Ayatollah Mahmoud Hashemi Shahroudi  
Ministry of Justice, Park-e Shahr, Tehran, Irán

**Correo-E: [irjpr@iranjudiciary.org](mailto:irjpr@iranjudiciary.org) (indiquen: "Please forward to His Excellency Ayatollah Shahroudi"). Esta dirección no es segura. Si no consiguen comunicar, envíen los**

**llamamientos a través del sitio web de la Magistratura:**

**[www.iranjudiciary.org/feedback\\_en.html](http://www.iranjudiciary.org/feedback_en.html)**

**Tratamiento: Your Excellency / Excelencia**

**COPIA A:**

Presidente

His Excellency Mahmoud Ahmadinejad

The Presidency, Palestine Avenue, Azerbaijan Intersection, Tehran, Irán

**Fax: + 98 21 6 649 5880**

**Correo-E: [dr-ahmadinejad@president.ir](mailto:dr-ahmadinejad@president.ir)**

**(vía el sitio web) <http://www.president.ir/email>**

y a los representantes diplomáticos de Irán acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 11 de mayo de 2006